

2024년 2월 첫째 주 가정예배

성전을 깨끗하게 하신 예수님

Jesus Cleansing the Temple

(마가복음 11:15~18 / Mark 11:15-18, ESV)





**기도 | 저희 가정의 주인이신 하나님, 저희의 연약함을 고백하며
예배드릴 때 주님을 의지하는 믿음과 은혜를 주세요.**

God, the master of our family, please give us the faith
and grace to rely on you when we confess our
weaknesses and worship you.



말씀 | 마가복음 11:15~18

15. 그들이 예루살렘에 들어가니라 예수께서 성전에 들어가사 성전 안에서 매매하는 자들을 내쫓으시며 돈 바꾸는 자들의 상과 비둘기 파는 자들의 의자를 둘러 엮으시며

16. 아무나 물건을 가지고 성전 안으로 지나다님을 허락하지 아니하시고

17. 이에 가르쳐 이르시되 기록된 바 내 집은 만민이 기도하는 집이라 칭함을 받으리라고 하지 아니하였느냐 너희는 강도의 소굴을 만들었도다 하시매

18. 대제사장들과 서기관들이 듣고 예수를 어떻게 죽일까 하고 꾀하니 이는 무리가 다 그의 교훈을 놀랍게 여기므로 그를 두려워함일러라



말씀 | Mark 11:15-18, ESV

15. And they came to Jerusalem. And he entered the temple and began to drive out those who sold and those who bought in the temple, and he overturned the tables of the money-changers and the seats of those who sold pigeons.

16. And he would not allow anyone to carry anything through the temple.

17. And he was teaching them and saying to them, "Is it not written, 'My house shall be called a house of prayer for all the nations'? But you have made it a den of robbers."

18. And the chief priests and the scribes heard it and were seeking a way to destroy him, for they feared him, because all the crowd was astonished at his teaching.



말씀 | 본문이해 (Understanding the Scripture)

예수님은 예루살렘에 오셔서 성전에 들어가셨어요. 유대인의 최대 명절인 유월절이 가까웠기에 성전에는 많은 사람이 있었어요. 예수님은 희생 제물로 쓰일 동물을 파는 사람과, 성전세를 위해 돈 바꾸는 사람을 성전에서 내쫓으셨어요. 그리고 성전은 장사하는 곳이 아니라 기도하는 곳이라고 말씀하셨어요.

JeJesus came to Jerusalem and entered the temple; because the biggest Jewish holiday, Passover, was approaching, there were many people in the temple. Jesus drove out of the temple those who sold animals to be used as sacrifices and those who changed money for the temple tax. Then, he said that the temple is not a place for business, but a place for prayer.



나눔 | 말씀을 읽고 서로 나누어요.

1. 예수님이 성전에서 매매하고 돈 바꾸는 사람들을 내쫓으신
이유는 무엇인가요?(17절)

Why did Jesus drive out the people selling and changing
money in the temple? (vv. 17)



나눔 | 말씀을 읽고 서로 나누어요.

2. 교회는 나에게 어떤 곳인가요? 교회에 가는 나의 마음과 태도에서 바로잡아야 할 부분이 있다면 무엇인지 나누어 보세요.

2. What kind of place is church to me? Please share what needs to be corrected in your mind and attitude toward going to church.



감사하기 | 내가 매 주일 예배드리는 교회는 어떤 교회인가요? 우리 교회의 좋은 점을 고백하며 하나님께 감사드리세요.

What kind of church do I worship at every Sunday? Confess the good things about our church and give thanks to God.



기도 | 함께 읽고 기도해요.

하나님, 예배드릴 수 있는 교회를 주셔서 감사합니다. 교회가 제 이익을 구하는 장소가 아니라 하나님을 만나는 장소가 되게 해 주세요. 저희 가족이 모두 마음과 정성을 다해 예배를 준비하고 기쁨으로 하나님 앞에 나아가게 해 주세요.

God, thank you for giving us a church where we can worship. Please make the church a place to meet God, not a place to seek my own interests. Please help our family prepare for worship with all our heart and soul and come before God with joy.



예배 드리는 장면을 사진으로 남겨요

가정예배 사진촬영

사진을 앨범에 올리기

